

Евтропий

**Краткая история от
основания Города**

**Господину Валенту Готскому от
Евтропия**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
Е27

E27 **Евтропий**
Краткая история от основания Города: Господину Валенту Готскому от Евтропия / Евтропий – М.: Книга по Требованию, 2022. – 72 с.

ISBN 978-5-4241-3037-3

Деяния римлян, которые отличались в делах как мирных, так и военных, я, по воле Твоей Милости, изложил в кратком порядке и временной последовательности от основания Города вплоть до нашего времени. Также кратко присовокупил я к славным деяниям прошлого то, что может возвеселить божественную душу Твоей Светлости. Из этого краткого перечня дел выдающихся мужей ты сможешь узнать больше, чем из чего-либо другого прочитанного.

ISBN 978-5-4241-3037-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2022
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2022
© Евтропий, 2022

Господину Валенту¹ Готскому Величайшему, Вечному Августу
Евтропий, сиятельный муж², начальник канцелярии

Деяния римлян, которые отличались в делах как мирных, так и военных, я, по воле Твоей Милости, изложил в кратком порядке и временной последовательности от основания Города³ вплоть до нашего времени. Также кратко присовокупляя к славным действиям прошлого то, что может возвеселить божественную душу Твоей Светлости. Из этого краткого перечня дел выдающихся мужей ты сможешь узнать больше, чем из чего-либо другого прочитанного.

Книга I

1.1. Римское государство, первоначально весьма маленькое, а затем увеличившееся настолько, что нет тому примеров в памяти человеческой, ведет свое начало от Ромула⁴. Он родился от весталки Реи Сильвии⁵ и, как утверждают, от Марса, вместе с братом своим Ремом⁶. 2. Разбойничая с пастухами, он, 18 лет от роду, на 11 день до майских календ третьего года от шестой Олимпиады и на 394 г. от падения Трои⁷, основал на Палатинском холме небольшой город, о чем свидетельствуют многие достоверные писатели.

2.1. Основав город, который по имени своему он назвал Римом, далее Ромул поступил примерно так: многих окрестных жителей наделил он гражданскими правами, выбрал 100 человек из стариков, дабы по их совету управлять всеми делами, и назвал их сенаторами, по годам их⁸. 2. Затем, поскольку ни он, ни народ его жен не имели, пригласил Ромул на праздничные зрелища соседние с Римом народы и похитил их девушки⁹. В разгоревшейся из-за несправедливого похищения войне, он победил ценинов, антемнатов, крустуминов, сабинов, фиденатов и вейентов¹⁰. Все их города находились рядом с Римом. И когда однажды его не стало¹¹, на 37 году его правления, уверовали все и всем о том объявили, что он вознесся к Богам. После этого управляли Городом по очереди сенаторы через каждые 5 дней и так продолжалось целый год.

3. Затем царем был избран Нума Помпилий¹², который, хотя и не вел никаких войн, принес Городу не меньше пользы, чем Ромул. Ибо он установил законы и обычаи римлян, которые из-за склонности своей к войне считались уже кем-то вроде разбойников и полуварваров. Год он разделил на 10 месяцев¹³, так как до этого времени пребывало без всякого членения, и построил множество храмов. Скончался Нума на 43 году своего правления.

4. Ему наследовал Тулл Гостилий. Он возобновил войны и победил альбанов, которые жили в 12 милях от Рима, покорил вейентов и фиденатов; первые жили на расстоянии 6 миль от Города, а другие – на расстоянии 18 миль. Гостилий расширил Город, распространив его на холм Целий. По прошествии 32 лет правления был сожжен молнией вместе со своим домом.

5. После него власть принял Анк Марций, внук Гостилия по дочери. Он воевал против латинов, присоединил к Городу Яникульский и Авентинский холмы, и основал в устье Тибра, у моря, город¹⁴ на расстоянии 16 миль от Рима. Умер по причине болезни на 24 году своего правления.

6. Затем вступил на престол Приск Тарквиний¹⁵. Он удвоил число сенаторов, построил в Риме цирк, учредил римские игры, которые проводятся и по сей день. Он также победил сабинов и, отняв у них немалое количество полей, присоединил новые территории к Риму. Он же первым вошел в Город как триумфатор. Приск построил вокруг Рима стены и сточные каналы, заложил Капитолий. На 38 году своего правления был убит детьми Анка Марция, которому был преемником.

7. После него власть получил Сервий Туллий¹⁶ (578–534 гг. до н. э.), рожденный женщиной знатной, но пребывавшей в плена на положении служанки. Он также покорил сабинов, присоединил к Риму три холма – Квиринал, Виминал и Эсквилин, укрепил рвами городские стены. Он первый из всех провел ценз¹⁷, что

прежде было неведомо миру. Согласно цензу, в Риме насчитывалось тогда 83 тыс. граждан, считая и тех, кто находился в полях. Он был злодейски убит своим зятем Тарквинием Гордым, сыном того царя, которому наследовал сам, и дочерью, которая была женой Тарквиина.

8.1. Луций Тарквиний Гордый (534–510 гг.), седьмой и последний царь, победил вольсков¹⁸, которые жили вдоль кампанской дороги, захватил Габии и Свессу Помецию, заключил мир с этрусками и построил храм Юпитеру на Капитолии. После этого, воюя с Ардеей, которая отстояла от Рима на 18 миль, лишился власти. 2. Ибо сын его, Тарквиний Младший, учинил насилие над знатнейшей и целомудреннейшей женщиной Лукрецией, женой Коллатина, и она, о несправедливости этой поведав мужу, отцу и друзьям, в присутствии всех лишила себя жизни. По этой причине Брут, родственник Коллатина и сам из рода Тарквиев¹⁹, поднял народ и лишил царя власти. 3. Тотчас же и войско, которое вместе с ним осаждало Ардею, оставило его. Прийдя к Городу, Тарквиний оказался перед запертymi воротами, потому на 24 году своего правления бежал он вместе с женой и сыном. Итак, царская власть в Риме насчитывала 7 государей и продолжалась 243 года, и тогда государство Римское простипалось в округе не более чем на 15 миль.

9.1. С тех пор стали избирать вместо одного царя двух консулов по той причине, что, если бы один из них захотел причинить зло, другой, обладая такой же властью, мог бы ему воспрепятствовать. И было определено, чтобы не имели они власти больше года, дабы чрезмерно не возгордились от постоянного правления и всегда чувствовали себя гражданами, памятуя, что через год будут они вновь частными лицами. 2. Итак, в первый год после изгнания царей консулами поставили Луция Юния Брута, который больше всех сделал для изгнания Тарквиина, и Тарквиина Коллатина, мужа Лукреции (509 г.). 3. Но вскоре Коллатина лишили власти, и решено было, дабы никто, носящий имя Тарквиний, не имел права жить в Городе²⁰. 4. Итак, взяв все свое имущество, покинул он Рим, а на его место консулом был избран Луций Валерий Публикола. 5. Однако изгнанный царь Тарквиний, желая вновь обрести свое царство, собрал многие народы и начал войну против Рима.

10.1. В первом сражении пали во время поединка консул Брут и Арунт, сын Тарквиина, однако победа была на стороне римлян. Римские матроны целый год оплакивали Брута как своего отца и защитника их чести. 2. Валерий Публикола взял себе в супруги Спурция Лукреция Триципитина, отца Лукреции, а вскоре, после его неожиданно быстрой смерти, Горация Пульвила. 3. Итак, в первый год было 5 консулов после того, как Тарквиний Коллатин был изгнан из Города из-за своего имени, Брут погиб в сражении, а Спурий Лукреций скончался по причине болезни.

11.1. На следующий год (508 г.) все тот же Тарквиний, стремясь получить обратно свое царство, пошел на римлян войной, имея союзником Порсену, царя этрусков²¹, и едва не захватил Рим, но все же вновь был побежден. 2. На третий год после изгнания царей (506 г.) Тарквиний так и не сумел овладеть престолом и Порсену, заключив с римлянами мир, перестал оказывать ему помощь. Тогда Тарквиний перебрался в Тускул²², город, находящийся недалеко от Рима, и там, проведя 14 лет на положении частного лица, состарился вместе со своей женой. 3. На четвертый год после изгнания царей (505 г.) были побеждены сабины,

объявившие римлянам войну, и по этому поводу отпраздновали триумф. 4. На пятый год (504 г.) Луций Валерий, который был сотоварищем Брута и четырежды консулом, к несчастью, скончался, причем в такой бедности, что погребен был на собранные народом деньги. Римские матроны тоже оплакивали его целый год, как и Брута.

12.1. На девятый год после изгнания царей (501 г.), когда зять Тарквина собрал огромное войско для отмщения за обиду, нанесенную тестю, в Риме была учреждена новая должность, которую называли диктатурой, причем с большей властью, чем у консула. В этом же году был поставлен и начальник конницы, во всем подчинявшийся диктатору²³. 2. И лучше всего будет сравнить ту древнюю диктатуру с властью Вашего Величества²⁴, а еще лучше с властью Августа Октавиана, о котором мы скажем позже, а перед ним – Гая Цезаря, правивших также под именем и почестями диктаторов. 3. Первым же диктатором был Тит Ларций, начальником конницы – Спурий Кассий²⁵.

13. На шестнадцатый год после изгнания царей (493 г.) римский народ, будто бы сенатом и консулами утесняемый, учинил мятеж. И тогда избрал он себе сам народных трибунов, которые должны были быть его собственными судьями и защитниками и благодаря которым сумел бы народ противостоять сенату и консулам²⁶.

14. На семнадцатый год (492 г.) опять начали войну против Рима вольски и, потерпев поражение, потеряли Кориолы, лучший из своих городов²⁷.

15. На восемнадцатый год после изгнания царей (491 г.) был выслан из Города Квинт Марций, римский полководец, который взял Кориолы, город вольсков²⁸. К нему он и удалился в великом гневе, а вскоре выступил с их войском против римлян. 2. Он часто побеждал последних и даже подошел к пятому от Рима милиарию²⁹, намереваясь завоевать отчество свое. При этом он отказал послам сената, просившим мира. И если бы не мать его Ветурия и жена Волумния, вышедшие из Города и разжалобившие его своими слезами и просьбами, то не распустил бы он свое войско. 3. Итак, он был вторым после Тарквина, кто пошел на отчество войной.

16.1. В консульство Цезония Фабия и Луция Виргиния³⁰(479 г.) 300 знатных мужей, принадлежавшие роду Фабиев, самостоятельно предприняли войну против жителей Вей³¹, пообещав сенату и народу своими силами завершить эту войну. Итак, выступив в поход, все упомянутые мужи, каждый из которых в отдельности мог бы командовать войском, пали в сражении. Только один из этой великой семьи остался жив³²: он по молодости лет своих не мог отправиться на войну. После этого был проведен ценз и насчитали тогда в Городе 117 319 граждан.

17. На следующий год (458 г.), когда на горе Альгида, что в 12 милях от Города, было осаждено римское войско, поставили диктатором Луция Квинция Цинцинната³³, который, владея в то время всего 4 югерами земли, возделывал их своими руками. Застигнутый этой вестью в поле, отер он с лица своего пот, одел парадную тогу и, разбив врага, освободил римское войско.

18. На 302 г. от основания Города (451 г.) закончилось правление консulов и вместо них поставили 10 человек, обладавших высшей властью, и назвали их децемвирами. Однако, после того как они первый год управляли хорошо, на второй год один из них, Аппий Клавдий, возжелал обесчестить девушку, дочь

некоего Виргиния, который доблестно воевал на горе Альгиде против латинов. Отец убил ее, дабы не подверглась она насилию децемвира, и, вернувшись к войску, учинил там мятеж. Так была уничтожена власть децемвиров, а их самих изгнали³⁴.

19. На 315 г. от основания Города (438 г.) подняли восстание против римлян фиденаты. Их поддержали Вейи и царь этого города Толумний. Оба эти города находились столь близко к Риму, что Фидены отстояли на 6 миль от него, а Вейи – на 18. Присоединились к ним и вольски. Но все они были побеждены диктатором Мамерком Эмилием и начальником конницы Луцием Квинцием Цинциннатом, и в сражении даже лишились царя своего. Фидены были взяты штурмом и разрушены..

20. По прошествии 20 лет (418 г.), взбунтовались жители Вей. Против них был послан диктатор Фурий Камилл, который сначала победил их в сражении, а затем взял штурмом осажденный им город, самый древний и богатый в Италии³⁵. После этого он взял Фалерии, город не менее знаменитый. Но не избегнул он злобы за то, что якобы неправильно разделил добычу, а потому был осужден и изгнан из Города. 2. Вскоре после этого (390 г.) сенонские галлы³⁶ подошли к Городу и, победив римлян в сражении на 11 милях от Рима у реки Аллии, преследовали их и даже захватили Город. И ничего не смогли отстоять римляне, кроме Капитолия. После долгой осады, когда римлян уже начал одолевать голод, галлы потерпели тяжелейшее поражение от неожиданно появившегося Камилла, который пребывал в изгнании в соседнем городе. 3. После этого галлы, получив золото за то, чтобы не осаждали они более Капитолий, отступили. Но, преследуя их, Камилл нанес им такое поражение, что вернул обратно и все золото, которое им отдали, и еще многое другое, что они захватили, в том числе и воинские значки³⁷. Так вступил он в Город третий раз триумфатором, и провозглашен был вторым Ромулом, как если бы он был основателем отечества.

Книга II

1. На 365 г. от основания Города и на первый после захвата Рима галлами (389 г.) были изменены должности и вместо двух консулов были избраны военные трибуны с консульской властью³⁸. После этого дела римлян пошли блестяще. Ибо в том же году Камилл покорил город вольсков³⁹, которые 70 лет воевали против Рима. Он же захватил и город эквов⁴⁰ и сутрийцев, и все их войска разгромил наголову, за что получил три триумфа в один год⁴¹.

2. Также и Квинций Цинциннат победил на реке Аллии пренестинцев⁴² (380 г.), которые подошли почти к самым воротам Рима. Восемь городов, принадлежавших им, присоединил он к Риму и, осадив сам Пренест, принял его капитуляцию. Все это заняло у него 20 дней, за что и был он удостоен триумфа.

3. Однако власть военных трибунов продолжалась недолго. Ибо спустя некоторое время постановили, чтобы никто не имел высшей власти и так продолжалось 4 года⁴³. Но военные трибуны вновь присвоили себе консульскую власть и правили 3 года (370–367 гг.). Затем опять восстановили власть консулов.

4. В консульство Луция Генуция и Квinta Сервилия (365 г.) умер Камилл. Почести ему воздали как второму после Ромула.

5.1. Диктатор Тит Квинций был послан против галлов, которые вторглись в Италию (361 г.). Они расположились в 4 милях⁴⁴ от Города за рекой Анкеной. Тогда знатный юноша сенаторского рода Манлий⁴⁵, вызвав на поединок галла, сразил его и, сняв с него золотое ожерелье, надел себе на шею, тем самым обретя себе и потомкам своим прозвище Торкватов⁴⁶. 2. Галлы были окончательно побеждены и изгнаны диктатором Гаем Сульпицием. Некоторое время спустя Гай Марций победил этрусков и 8 тысяч из них были проведены перед колесницей триумфатора.

6.1. Вновь был проведен ценз (351 г.). И когда латины, покоренные римлянами, не захотели дать воинов, было набрано столько новобранцев из Рима, что сформировали 10 легионов, в которых оказалось 60 тыс. воинов. И, хотя римляне в то время были в меньшинстве, но всё равно обрели великую славу в воинском деле. 2. Ибо, когда выступили они под командованием Луция Фурия против галлов, один из варваров предложил выйти на поединок любому из римлян, кого они посчитают лучшим. 3. Тогда вышел военный трибун Марк Валерий и в тот миг, когда представал он во всеоружии перед галлом, сел ему на правое плечо ворон. И когда начался поединок, этот ворон крыльями и когтями бил галлу в лицо, не давая тому возможности смотреть прямо перед собой. Потому и был он сражен трибуном Валерием. Так обрел Валерий не только победу, но и имя Корв⁴⁷. Правда позже его имя стали произносить как Корвин. За этот подвиг был он удостоен звания консула в 23 года⁴⁸.

7.1. Латины, не пожелав дать воинов, потребовали к тому же от римлян, чтобы один из консулов избирался от них, а другой – от римского народа. 2. И когда в этом им было отказано, разразилась война. В результате большого сражения латины были разбиты и после их усмирения отпраздновали триумф. 3. В честь этой победы на рострах⁴⁹ были поставлены статуи консулам. В этом же году Александр Македонский основал Александрию Египетскую (332 г.).

8.1. И вот стало возрастать римское могущество, ибо римляне вели войны уже

в 130 милях от Города против самнитов⁵⁰, которые жили между Пиценом, Кампанией и Апулией. 2. В ранге диктатора на эту войну был направлен Луций Папирий Курсор (325 г.). Когда он возвращался в Рим, то приказал Квинту Фабию Максиму, начальнику конницы, оставшемуся с войском, ни в коем случае не вести военных действий в его отсутствие. 3. Тот же, воспользовавшись благоприятнейшим случаем, разгромил самнитов. Приговоренный диктатором к смерти за нарушение приказа, он, благодаря великой любви к нему со стороны воинов, а также римского народа, был оправдан и учинил такой бунт против Папирия, что тот едва избежал смерти.

9.1. После этого, в консульство Тита Ветурия и Спурция Постумия (321 г.) самниты одержали над римлянами победу, к великому позору последних, и провели их под ярмом⁵¹. 2. Однако позже мир был нарушен сенатом и римским народом, ибо заключить его потребовалась в свое время лишь крайняя нужда. Самниты были побеждены консулом Луцием Папирием (320 г.) и 7 тысяч из них были проведены под ярмом. Папирий первым отпраздновал триумф над самнитами. 3. В это же время цензор Аппий Клавдий (312 г.) провел в Город воду, и акведук стали называть его именем, а также построил дорогу, известную ныне как Аппиева. Самниты, возобновив войну, победили Квinta Фабия Максима и уничтожили 3 тыс. его воинов. После этого был направлен к нему легатом его отец, тоже Квинт Фабий Максим. Благодаря этому самниты были побеждены и пало множество их городов. Затем оба консула, Публий Корнелий Руфин и Маний Курий Дентат (290 г.), были посланы против самнитов и, проведя несколько больших сражений, истребили их великое множество. На этом завершили войну с самнитами, длившуюся 49 лет. И не было больше ни одного неприятеля в Италии, который бросил бы вызов римской доблести.

10. Спустя некоторое время поднялись против Рима совместно галлы, этруски и самниты, но во время своего похода на Рим были разбиты Гнеем⁵² Корнелием Долабеллой (283 г.).

11.1. В это время была объявлена война тарентинцам, жившим на южной окраине Италии, по причине нанесения обид римским послам (282 г.). Тарентинцы попросили помочь у Пирра, царя Эпира, который происходил из рода Ахилла. Тот вскоре высадился в Италии. Так, впервые римляне столкнулись с заморским врагом. 2. Против него был послан консул Публий Валерий Левин (280 г.), который, когда были пойманы разведчики Пирра, приказал провести их по лагерю, показать все войско, а затем отпустить, чтобы сообщили они Пирру обо всем увиденном и в каком состоянии пребывают римляне. 3. Вскоре состоялось сражение и Пирр уже было ударился в бегство, но победил, благодаря слонам, которых римляне дотоле не видели, а потому испугались. Наступившая ночь прекратила сражение. Левин, воспользовавшись этим, отступил. Пирр захватил в плен 1800 римлян и содержал с великими почестями, убитых же похоронил. Все они раны имели только спереди, а вид у них, даже после смерти, был столь свирепый, что поднял Пирр к небу руку и сказал, что мог бы стать владельцем мира, если бы имел таких воинов.

12.1. Затем Пирр, соединившись с самнитами, луканами и бруттами⁵³, двинулся на Рим. Уничтожая все по дороге огнем и мечом, разорил он Кампанию и приблизился к Пренесту, что находится в 18 милях от Города. 2. Но, устрашившись войска, идущего ему навстречу во главе с консулом, ушел обратно в Кам-

панию. 3. К Пирру были направлены послы, дабы договориться о выкупе пленных, но он отпустил их с почетом. Пленные без всякого выкупа вернулись в Рим. Одним из послов римских, Фабрицием⁵⁴, Пирр восхитился настолько, что, узнав о его бедности, хотел соблазнить обещанием четвертой части царства своего, лишь бы только тот перешел к нему на службу. Однако Фабриций отверг это предложение. 4. Поскольку Пирр питал к римлянам большое уважение, то направил он посла, выдающегося мужа по имени Киней, для заключения мира на равных условиях, а именно: оставить за Пирром ту часть Италии, которая уже была завоевана им.

13.1. Такой мир однако не устроил римлян и сенат объявил, что невозможно Пирру иметь мир с Римом до тех пор, пока не покинет он Италию. 2. Тогда же римляне постановили, чтобы всех пленных, которых возвратил Пирр, считать обесчещенными, ибо они, находясь при оружии, не смогли избежать плена, а потому пребывать им в таком состоянии до тех пор, пока не принесет каждый из них по два доспеха с убитых в бою врагов. С тем и вернулся посол Пирра. 3. Когда спросил его царь, в каком состоянии он нашел Рим, Киней ответил, что видел родину царей, т. е. почти все там таковы, каков один Пирр в своем Эпире и во всей остальной Греции. 4. Против Пирра были посланы консулы Публий Сульпиций и Деций Мус (279 г.). В начале сражения Пирр был ранен, слоны перебиты, 20 тыс. его воинов уничтожено, из римлян же погибло только 5 тыс.; Пирр бежал в Тарент.

14.1. Год спустя (278 г.) послали против Пирра Фабриция, который ранее, будучи послом, не соблазнился обещанием четвертой части царства. И вот, когда оба они расположились рядом друг с другом лагерями, ночью пробрался к Фабрицию личный врач Пирра и обещал ему погубить царя ядом, если получит за это хорошую награду. Фабриций приказал его связать, вернуть обратно Пирру и рассказать ему о том, какой приключился торг о голове царя. 2. Узнав об этом и удивившись, Пирр так сказал: «Это тот Фабриций, которого столь же трудно отвратить от добродетели, как заставить солнце идти по небосводу другой дорогой». После этого царь отправился на Сицилию. Фабриций же, победив луканов и сиракузцев, отпраздновал триумф. 3. Затем против Пирра были посланы консулы Марий Курий Дентат и Корнелий Лентул (275 г.). Курий сразился с царем и разбил его войско. Пирр бежал в Тарент, а лагерь его был захвачен. В тот день пало 23 тыс. врагов. Курий в ранге консула отпраздновал триумф. Он же первым провел по Риму 4 слонов. Пирр вскоре покинул Тарент и через некоторое время был убит при штурме греческого города Аргоса⁵⁵.

15. В консульство Гая Фабия Лицина и Гая Клавдия Канина (273 г.), на 461 год от основания Рима⁵⁶ в Рим из Александрии прибыли послы от Птолемея⁵⁷ и домогались дружбы римлян, каковую и получили.

16. В консульство Квинта Огульния и Гая Фабия Пиктора (269 г.) пицены⁵⁸ развязали войну и при следующих консулах – Публий Семпроний и Аппий Клавдий (268 г.), – были побеждены. За это оба консула удостоились триумфа. Римлянами основаны колонии Аrimиний в Галлии и Беневент в Самнии.

17. В консульство Марка Атилия Регула и Луция Юлия Либона (267 г.) была объявлена война самнитам в Апулии и взяли их в плен вместе с городом их Брундизием, по какому случаю и был отпразднован триумф.

18.1. На 477 г. от основания Города (277 г.), имя города Рима хотя и было

прославлено, однако римское оружие за пределами Италии еще не было известно. 2. И вот, для того, чтобы узнать, какое войско сможет выставить Рим, провели ценз. Насчитали 292 334 гражданина⁵⁹ и это несмотря на то, что от самого основания Города войны никогда не прекращались. 3. При консулатах Апии Клавдии и Квинте⁶⁰ Фульвии была впервые объявлена война африканцам⁶¹ (264 г.). Воевали против них на Сицилии, и Апий Клавдий отпраздновал триумф над пунами и царем Сицилии Гиероном⁶².

19.1. На следующий год в консульство Мания Валерия и Отацилия Красса (263 г.) на Сицилии имели место события весьма важные для римлян. Жители Тавромения, Катаны и еще более 50 городов были приняты под покровительство. 2. На третий год возобновилась война на Сицилии против Гиерона, царя сицилийцев. Он вместе со всей знатью Сиракуз выпросил у римлян мир за 200 талантов серебра. Африканцы на Сицилии были побеждены и по этому поводу в Риме второй раз праздновали триумф.

20.1. На пятом году этой войны, которая велась против африканцев, римляне впервые, в консульство Гая Дуилия и Гнея Корнелия Агина (260 г.), сражались на море с кораблями, снаженными таранами и называемыми либурны. 2. Консул Корнелий обманным путем был захвачен в плен. Дуилий, начав сражение, победил карфагенского полководца и захватил 31 корабль, 14 – потопил, взял в плен 7 тыс. врагов и 3 тыс. уничтожил. И никакая другая победа не была столь приятна римлянам как эта, ибо, будучи непобедимыми на суше, они уже и на море сумели совершить многое. 3. В консульство Аквилия Флора и Луция Сципиона (259 г.) последний опустошил Корсику и Сардинию и привез оттуда множество пленных, за что и удостоился триумфа.

21. В консульство Манлия Вульсона и Атилия Регула (256 г.) война была перенесена в пределы Африки. Карфагенского полководца Гамилькара победили на суше и на море. Ибо потерял он 64 корабля и возвратился обратно. Римляне же потеряли всего 22. 2. Когда они высадились в Африке, то сумели захватить Клипеи, первый свой город на африканской земле. Консулы дошли даже до Карфагена и, разорив многие крепости, Манлий вернулся в Рим победителем и привез с собой 27 тыс. пленных, Атилий же остался в Африке. Он и повел свое войско против африканцев. 3. Атилий сразился против 3 африканских полководцев и вышел победителем: 18 тыс. врагов уничтожил, 5 тыс. человек и 18 слонов захватил, 74 города принял под свое покровительство. 4. Тогда побежденные карфагеняне запросили у римлян мира. Поскольку Регул не хотел иначе заключать его, как на жесточайших условиях, то африканцы обратились за помощью к лакедемонянам. И полководец Ксантипп, которого прислали спартанцы, победил Регула на его погибель. Только 2 тыс. римлян спаслось из всего войска, 500 вместе с Регулом были взяты в плен, 30 тыс. убито, сам Регул был заключен в оковы.

22.1. В консульство Марка Эмилия Павла и Сергея Фульвия Нобилиора (255 г.) оба консула были направлены в Африку с флотом из 300 кораблей. В первом морском сражении африканцы были побеждены. Консул Эмилий потопил 104 вражеских корабля, 30, с находящимися на них экипажами, взял в плен, 15 тыс. врагов частью уничтожил, частью захватил и войско свое великой добычей обогатил. 2. И была бы на этом покорена вся Африка, если бы не разразился столь великий голод, что войско уже больше терпеть не могло. 3. Консулы, возвращаясь

обратно с победоносным флотом, потерпели кораблекрушение около Сицилии. Разразилась такая буря, что из 464 кораблей спаслось только 80; о подобной буре ранее никогда не слышали. 4. Однако римляне сразу же выставили 200 кораблей, ибо не был сломлен их дух этими бедствиями.

23. Консулы Гней Сервилий Цепион и Гай Семпроний Блез с 260 кораблями были направлены к берегам Африки (253 г.). Они взяли несколько городов и, возвращаясь с огромной добычей, потерпели кораблекрушение. Поскольку постоянный ущерб был римлянам неприятен, сенат постановил избегать в дальнейшем морских сражений и оставить для обороны Италии только 60 кораблей.

24. В консульство Луция Цецилия Метелла и Гая Фурия Плацида⁶³ (251 г.) Метелл на Сицилии победил африканского полководца, высадившегося на остров со 130 слонами и большим войском: 20 тыс. врагов уничтожил, 26 слонов захватил, остальных же разбежавшихся нумидийцев (они были союзниками карфагенян) поймал и с великим торжеством доставил в Рим, где они вместе со 130 слонами заполнили все городские улицы. После такого тяжелого удара карфагеняне упросили полководца Регула, которого они держали в плену, отправиться в Рим и добиться там заключения мира и обмена пленными.

25.1. Когда он прибыл в Рим и был приведен в сенат, то повел себя не как римлянин и сказал, что с того дня, как оказался он во власти африканцев, лишился он звания римского гражданина. Поэтому отказался он от встречи с женой и убедил сенат не заключать мир с пунами, ибо они уже сломлены столькими невзгодами и никакой надежды не имеют; что не стоит он того, чтобы ради него, старика, и небольшого количества попавших в плен римлян, столько тысяч пленных африканцев отдавать обратно. На том и порешили. 2. А африканцев, просивших мира, не допустили в сенат совсем. Сам же Регул вернулся в Карфаген; римлянам, просившим его оставаться в Городе, сказал, что не может он жить в том городе, в котором, после службы своей африканцам, лишился чести быть гражданином. И вот, вернувшись в Африку, был предан он жестокой казни.

26.1. В консульство Публия Клавдия Пульхра и Луция Юния (249 г.) Клавдий воевал против карфагенян вопреки гаданию и был разбит. Ибо из 220 кораблей спасся только с 30, 90 вместе с воинами были захвачены, остальные потоплены. 2. Другой консул тоже потерял флот из-за бури, но войско спас, поскольку был недалеко от берега.

27.1. В консульство Гая Лутация Катула и Авла Постумия Альбина (242 г.), на 33 год войны против пунов, Катула была поручена война против африканцев. Он был направлен на Сицилию с 300 кораблями, африканцы же выслали против него 400. Никогда ранее столько воинов не сталкивалось на море. Лутаций Катул взошел на корабль нездоровым, ибо в предыдущей битве был ранен. Сражение развернулось напротив Лилибета, сицилийского города, к великой славе римлян. 2. Ибо было захвачено 63 карфагенских корабля, 125 потоплено, 32 тыс. врагов взято в плен, 13 тыс. убито, бесчетное количество золота, серебра и другой добычи попало в руки римлян. Из римского же флота было потоплено 12 кораблей. Сражение это произошло за 6 дней до мартовских ид⁶⁴. 3. Вскоре карфагеняне стали просить мира и он был им дан. Пленные римляне, которые находились у карфагенян, были возвращены. 4. Карфагеняне также просили, чтобы было позволено им выкупить тех пленных африканцев, которые находились в Риме. Сенат постановил отдать без выкупа тех, кто содержался в государственных